

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Bundesfinanzhof — Interpretarea articolului 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 2193/2003 al Consiliului din 8 decembrie 2003 de instituire de taxe vamale suplimentare la importurile anumitor produse originare din Statele Unite ale Americii (JO L 328, p. 3) — Aplicarea de taxe vamale suplimentare pentru produsele exportate din Statele Unite ale Americii către Comunitate după intrarea în vigoare a regulamentului citat anterior, în privința cărora se poate dovedi însă că, la data primei aplicări a taxelor menționate, sunt expediate către Comunitate fără posibilitatea modificării destinației

Dispozitivul

Articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul nr. 2193/2003 al Consiliului din 8 decembrie 2003 de instituire de taxe vamale suplimentare la importurile anumitor produse originare din Statele Unite ale Americii trebuie interpretat într-un sens conform celui al modului său de redactare, și anume că nu sunt supuse taxelor suplimentare produsele în privința cărora se poate dovedi că, la data intrării în vigoare a acestui regulament, sunt deja expediate către Comunitatea Europeană și că destinația acestora nu poate fi schimbată.

(¹) JO C 171, 5.7.2008.

Hotărârea Curții (Camera a treia) din 2 aprilie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Oberlandesgericht Karlsruhe — Germania) — Procedură penală împotriva lui Rafet Kqiku

(Cauza C-139/08) (¹)

(Vize, azil, imigrare — Resortisant al unui stat terț posesor al unui permis de ședere elvețian — Intrare și ședere pe teritoriul unui stat membru în alte scopuri decât tranzitul — Lipsa unei vize)

(2009/C 141/29)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Oberlandesgericht Karlsruhe

Partea din acțiunea principală

Rafet Kqiku

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Oberlandesgericht Karlsruhe (Germania) — Interpretarea articolelor 1 și 2 din Decizia nr. 896/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 iunie 2006 de stabilire a unui regim simplificat de control al persoanelor la frontierele externe, bazat pe recunoașterea unilaterală de către statele membre a

anumitor permise de ședere eliberate de Elveția și de Liechtenstein în scopul tranzitului pe teritoriul lor (JO L 167, p. 8) — Posibilitatea unui resortisant al fostei Comunități de State Serbia și Muntenegru, rezident în Elveția și dispunând de un permis elvețian de ședere permanentă de tip C, de a intra pe teritoriul Republicii Federale Germania în alte scopuri decât pentru tranzit și de a rămâne pe acest teritoriu timp de două zile fără a fi în posesia unei vize

Dispozitivul

Decizia nr. 896/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 iunie 2006 de stabilire a unui regim simplificat de control al persoanelor la frontierele externe, bazat pe recunoașterea unilaterală de către statele membre a anumitor permise de ședere eliberate de Elveția și de Liechtenstein în scopul tranzitului pe teritoriul lor trebuie interpretată în sensul că permisele de ședere enumerate în anexa la această decizie, eliberate de Confederația Elvețiană și de Principatul Liechtenstein resortisanților țărilor terțe supuși obligativității vizei, sunt considerate doar ca fiind echivalente ale unei vize de tranzit. Pentru o intrare pe teritoriul statelor membre în scopul tranzitului, este suficient, pentru îndeplinirea cerințelor prevăzute la articolul 1 alineatul (1) și la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 539/2001 al Consiliului din 15 martie 2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierele externe și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de această obligație, ca persoana vizată de respectiva decizie să dețină un permis de ședere eliberat de Confederația Elvețiană sau de Principatul Liechtenstein și menționat în anexa la aceeași decizie.

(¹) JO C 183, 19.7.2008.

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 23 aprilie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hof van Cassatie van België — Belgia) — Draka NK Cables Ltd, AB Sandvik international, VO Sembodja BV, Parc Healthcare International Limited/Omnipol Ltd

(Cauza C-167/08) (¹)

[Cooperare judiciară în materie civilă — Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Articolul 43 alineatul (1) — Competența judiciară și executarea hotărârilor — Noțiunea «parte»]

(2009/C 141/30)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Hof van Cassatie van België

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Draka NK Cables Ltd, AB Sandvik international, VO Sembodja BV, Parc Healthcare International Limited

Pârâtă: Omnipol Ltd

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Hof van Cassatie van België — Interpretarea articolului 43 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO 2001, L 12, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74) — Noțiunea de parte — Acțiune introdusă de un creditor în numele și pe seama debitorului său — Hotărâre privind cererea de încuviințare a executării.

Dispozitivul

Articolul 43 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială trebuie interpretat în sensul că un creditor nu poate introduce o acțiune împotriva unei hotărâri privind o cerere de încuviințare a executării dacă nu a intervenit în mod oficial în calitate de parte în proces în cadrul litigiului în care un alt creditor al acestui debitor a solicitat această încuviințare a executării.

(¹) JO C 183, 19.07.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a opta) din 23 aprilie 2009 —
Comisia Comunităților Europene/Regatul Spaniei**

(Cauza C-321/08) (¹)

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —
Directiva 2005/29/CE — Practici comerciale neloiale ale
întreprinderilor de pe piața internă față de consumatori —
Netranspunere în termenul stabilit)*

(2009/C 141/31)

Limba de procedură: spaniola

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentați: W. Wils și E. Adsera Ribera, agenți)

Pârât: Regatul Spaniei (reprezentant: B. Plaza Cruz, agent)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea sau necomunicarea, în termenul stabilit, a actelor necesare pentru a se conforma Directivei 2005/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2005 privind practicile comerciale neloiale ale întreprinderilor de pe piața internă față de consumatori și de modificare a Directivei 84/450/CEE a Consiliului, a Directivelor 97/7/CE, 98/27/CE și 2002/65/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului („Directiva privind practicile comerciale neloiale”) (JO L 149, p. 22, Ediție specială, 15/vol. 14, p. 260)

Dispozitivul

1) Prin neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor cu putere de lege și actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2005/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2005 privind practicile comerciale neloiale ale întreprinderilor de pe piața internă față de consumatori și modificând Directiva

84/450/CEE a Consiliului și Directivele 97/7/CE, 98/27/CE și 2002/65/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului („Directiva privind practicile comerciale neloiale”), Regatul Spaniei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.

2) Obligă Regatul Spaniei la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 223, 30.8.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 2 aprilie 2009 —
Comisia Comunităților Europene/Republica Austria**

(Cauza C-401/08) (¹)

*[Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —
Directiva 96/82/CE — Riscul de accidente majore care
implică substanțe periculoase — Articolul 11 alineatul (1)
litera (c) — Elaborarea planurilor de urgență externe pentru
măsurile care trebuie luate în exteriorul entităților — Netran-
spunere în termenul prevăzut]*

(2009/C 141/32)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentați: B. Schima și A. Sipos, agenți)

Pârâtă: Republica Austria (reprezentant: E. Riedl, agent)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 11 alineatul (1) litera (c) din Directiva 96/82/CE a Consiliului din 9 decembrie 1996 privind controlul asupra riscului de accidente majore care implică substanțe periculoase, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2003/105/CE (JO L 10, p. 13, Ediție specială, 05/vol. 4, p. 8) — Neelaborarea anumitor planuri de urgență externe pentru măsurile care trebuie luate în exteriorul entităților

Dispozitivul

1) Prin faptul că nu a asigurat elaborarea unui plan de urgență extern pentru toate entitățile care intră sub incidența dispozițiilor articolului 9 din Directiva 96/82/CE a Consiliului din 9 decembrie 1996 privind controlul asupra riscului de accidente